

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 May 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации
Объединенных Наций от 13 мая 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить Вам как Председателю Совета Безопасности заявление Министерства иностранных дел от 11 мая 2020 года по поводу заявления, с которым выступили Франция, Греция, Кипр, Египет и Объединенные Арабские Эмираты и которое касается меморандума о взаимопонимании между Государством Ливия и Турецкой Республикой (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Тахер ас-Сонни
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Ливии при
Организации Объединенных Наций от 13 мая 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Заявление Министерства иностранных дел Ливии от 11 мая
2020 года по поводу заявления, с которым выступили
Франция, Греция, Кипр, Египет и Объединенные Арабские
Эмираты и которое касается меморандума о
взаимопонимании между Государством Ливия и Турецкой
Республикой**

Министерство иностранных дел при правительстве национального согласия Государства Ливия с крайним удивлением восприняло совместное заявление, с которым при участии Объединенных Арабских Эмиратов выступили министры иностранных дел Египта, Кипра, Греции и Франции по итогам обсуждения событий в Восточном Средиземноморье, а также содержащиеся в нем лживые преувеличения в отношении ливийского государства и его национального суверенитета. В этой связи оно хотело бы заявить следующее:

- То, что в заявлении говорится о двух меморандумах о взаимопонимании, подписанных ливийским и турецким правительствами, — это вопиющее вмешательство и неприемлемое искажение фактов. Мы хотели бы отметить, что меморандум о делимитации морских зон был подписан правительствами двух средиземноморских государств, расположенных на противоположных побережьях, в соответствии с международными соглашениями и конвенциями и никоим образом не ущемляет прав какой-либо третьей стороны. Если бы страны, которые теперь заявляют о нанесении им ущерба, особо выделяют Ливию и вмешиваются в ее суверенные дела, были искренними, то они связались бы с ливийским правительством, которое в свое время заявило о своей готовности обсудить и разъяснить свою точку зрения любой стороне, заявляющей об ущемлении своих интересов. Кроме того, любая такая сторона имеет право представить жалобу в международные суды, как в аналогичных случаях поступили Ливия, Мальта и Тунис.
- Министерство хотело бы напомнить подписавшим заявление странам, что они являются государствами — членами Организации Объединенных Наций, которая признает правительство национального согласия во главе с Фаизом Мустафой Сараджем как единственно законное правительство Ливии. Меморандум был подписан международно признанным правительством в соответствии с принципом национального суверенитета. Проявление в этой связи скептицизма или сомнения любыми правительствами — это не только посягательство на национальный суверенитет Ливии, но и, по сути дела, удар по их авторитету в глазах своего населения и всего мира, ведь они искажают факты в угоду своим региональным целям.
- Мы неоднократно заявляли, что правительство национального согласия, которое признано на международном уровне, в Арабском регионе и в Африке, всего лишь осуществило свое законное право на защиту своих граждан и экономических прав.

- Министерство удивлено тем, что Объединенные Арабские Эмираты, не являясь средиземноморской страной, присоединились к этому заявлению по Восточному Средиземноморью. Это наводит на мысль о преследовании ими других целей. Возможно, именно это побудило Объединенные Арабские Эмираты поддержать другую столь же враждебную к ливийцам страну и вдвоем вмешаться во внутренние дела Ливии.
 - В заявлении никак не затрагивается ни развитие ливийского кризиса, вызванного военным переворотом Хафтара на востоке страны и ставящего под угрозу перспективы политического соглашения в Ливии и предусмотренные им законные учреждения, ни провозглашение им диктатуры, ни восстановление тоталитарного режима на части территории страны. В заявлении также ничего не говорится о том, что в течение последних двух дней Хафтар, уже более года продолжая свое наступление на столицу Триполи, вел неизбежные и беспрецедентно массированные ракетные обстрелы, которые унесли жизни десятков мирных граждан и разрушили государственные гражданские объекты и учреждения. В ходе обстрелов также пострадали здания дипломатических представительств. В своем заявлении подписавшие его стороны не упомянули о том, что на протяжении всего этого периода формирования Хафтара, действуя при непосредственной поддержке Объединенных Арабских Эмиратов, вербовали иностранных наемников различных национальностей и что Хафтар постоянно получал оружие и помощь, как это документально подтверждено в докладах Группы экспертов Организации Объединенных Наций.
 - Министерство призывает страны Средиземноморья, подписавшие это заявление, пересмотреть свою политику в отношении ливийского вопроса и занять четкую позицию, осуждающую наступление на столицу Триполи и нарушения в отношении гражданского населения. Они должны осознать, что их интересам лучше всего отвечает государство с гражданским устройством, а не тоталитарно-диктаторский режим, использующий боевиков и иностранных наемников для терроризирования своего народа.
-